

Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne

COSTA

NEXT Italie - Tunisie



Università
degli Studi di
Messina
DIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIMICHE,
BIOLOGICHE, FARMACEUTICHE
ED AMBIENTALI

**Alla Direttrice del Dipartimento di
Scienze Chimiche, Biologiche,
Farmaceutiche e Ambientali**

via e-mail

amministrazione.chibiofaram@unime.it

o via PEC

dipartimento.chibiofaram@pec.unime.it

Incarico per attività di interpretariato francese, della durata di 30 (trenta) mesi, per un importo di € 2.000,00 (euro duemila/00), nell'ambito del Progetto "Cartographie et solutions pour la restauration des effets de la pollution dans la zone transfrontalière: une approche transversale - COSTA", di cui è responsabile scientifico la Prof.ssa Tiziana Cappello.

Avviso di selezione prof. n. 10192 del 26/01/2026.

Durata: la prestazione dovrà essere eseguita per l'intera vita amministrativa del progetto, fino a maggio 2028, salvo eventuali proroghe.

Dichiarazione sostitutiva atto di notorietà (art.47 D.P.R. 445 del 28.12.2000)

IL/LA SOTTOSCRITTO/A:

Cognome _____ Nome _____ - _____

codice fiscale | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ |

partita IVA | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ | _ |

sexso | _ | Nato/a a _____ prov. | _ | _ |

Stato _____ il | _ | _ | / | _ | _ | / | _ | _ | _ | _ |

cittadinanza _____

Residenza anagrafica:

Comune _____ prov. | _ | _ | Stato _____ indirizzo

_____ n. _____ C.A.P. | _ | _ | _ | _ | _ |

PEC + posta elettronica _____

Telefono fisso + cellulare _____

**- CONSIDERATO CHE**

- risulta vincitore/rice della procedura in oggetto, sulla base di quanto espressamente indicato dalla Responsabile del Progetto Prof.ssa Tiziana Cappello;
- nell'ambito dell'incarico, nel pieno rispetto degli obiettivi prefissati e sotto la supervisione della Prof.ssa Tiziana Cappello, svolgerà le seguenti attività:
 - prestare il proprio servizio di interpretariato francese, anche da remoto, per incontri di lavoro progettuali, quali la riunione di lancio del progetto ed un incontro a chiusura di ognuno dei tre anni di attività di COSTA, e/o altri incontri previsti dall'Autorità di Gestione;
 - produrre documenti ufficiali del progetto traducendo i testi dall'Italiano al Francese e viceversa;
 - la prestazione dovrà essere eseguita per l'intera vita amministrativa del progetto (fino a maggio 2028, salvo eventuali proroghe).
- L'importo complessivo per la prestazione, da intendersi onnicomprensivo degli oneri a carico del dell'ente e del percipiente, è di € 2.000,00 (euro duemila/00) e verrà erogato al termine dello svolgimento del progetto COSTA (maggio 2028, salvo eventuali proroghe);
- Il pagamento del compenso avverrà previo rilascio di apposita fattura (in caso di professionisti) o mediante elaborazione di compenso, subordinatamente alla presentazione di attestazione, rilasciata dal Responsabile del progetto, certificante la congruità ed effettività dell'attività svolta;
- tale collaborazione non configura in alcun modo un rapporto di lavoro con l'Ateneo e non dà luogo ad alcuna valutazione ai fini dei pubblici concorsi;

consapevole che in caso di dichiarazione mendace sarà punito/a ai sensi del Codice Penale secondo quanto prescritto dall'art. 76 del succitato D.P.R. 445/2000 e che, inoltre, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese, decadrà dai benefici conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (art.75 D.P.R. 445/2000)

DICHIARA

- ☐ di avere preso visione di tutte le condizioni e termini richiamati dall'Avviso di selezione prot. n. 10192 del 26/01/2026;
- ☐ di accettare, senza riserve ed alle condizioni previste dal bando, l'incarico in oggetto conferito con provvedimento prot. n. _____ del _____;
- ☐ di essere a conoscenza, di accettare e di osservare il "Codice di Comportamento"

dell'Università degli Studi di Messina ed il Codice dei Comportamenti della comunità universitaria ispirati ad etica pubblica pubblicati sul sito web d'Ateneo:

<https://www.unime.it/it/ateneo/amministrazione/normativa/codice-di-comportamento-dei-dipendenti-pubblici>, per quanto compatibili con il proprio Incarico per attività di consulenza finanziaria e audit interno;

**SI IMPEGNA**

- a) ad assolvere con diligenza i compiti assegnati e concordati con la Prof.ssa Tiziana Cappello, responsabile scientifico del progetto "Cartographie et solutions pour la restauration des effets de la pollution dans la zone transfrontalière: une approche transversale - COSTA", che potrà effettuare in qualsiasi momento verifiche sull'esecuzione;
- b) ad osservare scrupolosamente le indicazioni del Responsabile del progetto anche riguardo all'utilizzo dei locali, dei sistemi informatici, delle attrezzature messe a disposizione dal Dipartimento, e, ove occorra, attenersi alle disposizioni impartite dall'Università/Dipartimento, relativamente alla sicurezza sul luogo di lavoro;
- c) ad assumersi la responsabilità della buona conservazione e funzionalità dei beni e degli strumenti che gli saranno affidati; qualora, per sua colpa, venga generato un danno, è obbligato al risarcimento dello stesso, e il Dipartimento avrà la facoltà di sospendere il pagamento del corrispettivo, fino a concorrenza del danno e salvo ogni altro ulteriore risarcimento e/o ogni altra azione;
- d) a continuare l'attività regolarmente ed ininterrottamente per l'intero periodo della durata dell'incarico. Potranno essere giustificate interruzioni nello svolgimento dell'attività purché le assenze vengano preventivamente o comunque tempestivamente comunicate al Direttore del Dipartimento ed in seguito recuperate;
- e) ad osservare il termine di preavviso di giorni 15, salvo motivato e documentato impedimento, in caso di rinuncia all'incarico;
- f) ad esonerare l'Università da ogni responsabilità sia in relazione ad infortuni derivanti dallo svolgimento della prestazione che per danni causati a persone e/o cose in relazione allo svolgimento del presente incarico;
- g) a mantenere la necessaria riservatezza e correttezza con riferimento a tutti i dati e le informazioni di cui entrerà in possesso nello svolgimento dell'incarico che dovranno essere considerati riservati;
- h) a non svolgere attività in concorrenza con l'Università né, in ogni caso, diffondere notizie e apprezzamenti attinenti ai programmi e alla organizzazione di essi di cui venga a conoscenza, anche se casualmente, in ragione dell'attività assegnata, né compiere, in qualsiasi modo, atti pregiudizievoli alle attività dell'Università stessa e a trattare i dati in conformità alla normativa vigente e nel rispetto di quanto definito dal RGPD n.679/2016.

CHIEDE

Che le comunicazioni siano inviate al seguente indirizzo di posta elettronica:

NEXT Italie – Tunisie

Università
degli Studi di
MessinaDIPARTIMENTO DI SCIENZE CHIMICHE,
BIOLOGICHE, FARMACEUTICHE
ED AMBIENTALI

Allega alla presente:

- curriculum vitae, **privo di dati eccedenti**;
- Scheda fiscale;
- Fotocopia fronte/retro di un documento di identità in corso di validità debitamente firmato.

_____ lì _____

Firma _____

INFORMATIVA SULLA TUTELA DEI DATI PERSONALI. Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 della normativa nazionale vigente in materia di protezione dei dati personali, l'Università si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dal candidato. Tali dati saranno trattati solo per le finalità connesse e strumentali al bando. Il/La Borsista firmando il presente atto di accettazione dell'incarico, autorizza, in relazione allo svolgimento e all'organizzazione delle attività istituzionali della collaborazione, il Dipartimento CHIBIOFARAM dell'Università degli Studi di Messina ad utilizzare i propri dati relativi ai recapiti postali, telefonici e di posta elettronica indicati nel suddetto modulo. L'interessato gode dei diritti previsti dall'art. 15 e seguenti del citato Regolamento Europeo (accesso, rettifica, cancellazione, limitazione, opposizione e revoca del consenso). Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Università degli Studi di Messina, titolare del trattamento.

L'informativa è consultabile nella sezione privacy dell'Ateneo: <https://www.unime.it/it/ateneo/privacy>.

Il presente atto può essere reso in firma digitale o in alternativa in firma olografa unitamente ad una copia di un valido documento di identità.

_____ lì _____

Firma _____